
TABLE OF CONTENTS

Reading Lessons

Introduction	3
Lektion 1	4
Lektion 2	5
Lektion 3	6
Lektion 4	8
Lektion 5	9
Lektion 6	10
Lektion 7	11
Lektion 8	12
Lektion 9	14
Lektion 10	15
Lektion 11	16
Lektion 12	17
Lektion 13	18
Lektion 14	19
Lektion 15	21
Acknowledgments	23

Introduction

Reading has been defined as “decoding graphic material to the phonemic patterns of spoken language which we have already mastered when reading is begun.” To put it another way, reading consists of coming back to speech through the graphic symbols. In short, meanings reside in the sounds of the spoken language. Speaking a language is the necessary first step to acquiring the ability to read a language with meaning.

The recorded portion of the reading materials for *German II, Second Edition* will be found at the end of the course. You can do the readings as it is most convenient for you. They can be done individually after every other unit, or done entirely after completing the full 30 units. Instructions on how to proceed with the readings are contained in the audio portion of the course.

German II

Lektion 1

1. Was habe ich ---
2. heute gemacht?
3. Also, ---
4. ich habe heute ---
5. ein paar Freunde ---
6. besucht.
7. Wir haben ---
8. zusammen ---
9. im Restaurant "Zum Löwen" ---
10. zu Mittag gegessen.
11. Und dann habe ich ---
12. noch ein paar T-Shirts ---
13. gekauft.
14. Das ist genug ---
15. für heute!

Lektion 2

1. Liebe* Brigitte!
2. Morgen Früh kommt ---
3. ein amerikanischer Freund ---
4. von mir ---
5. zu Besuch.*
6. Wir möchten gerne* ---
7. morgen Abend ---
8. um acht Uhr ---
9. im Operncafé* ---
10. ein Glas Wein trinken.
11. Kommen Sie auch?
12. Ihr Peter

***New words:**

Liebe— *Dear*

zu Besuch — *for a visit*

Wir möchten gerne — *We would like (polite)*

Operncafé — *Café Opera*

German II

Lektion 3

1. Liebe Familie Meier!
2. Wie geht's?
3. Ich bin schon ---
4. seit zwei Tagen ---
5. hier in München, ---
6. und es gefällt mir gut.
7. Mein Hotel ist prima* ---
8. und nicht zu teuer.
9. Es ist auch nicht weit ---
10. von der Stadtmitte.*
11. Gestern habe ich ---
12. das Deutsche Museum* besucht, ---
13. und heute Abend ---
14. gehe ich mit Freunden ---
15. ins Kino.*
16. Morgen fahre ich dann ---
17. mit dem Auto* nach Salzburg.
18. Viele Grüße*
19. Ihr Bill Jameson

Lektion 3 *(continued)*

*New words:

prima — *great*

von der Stadtmitte — *from the city center*

Deutsche Museum — *German Museum: a
world-famous Technical Museum in
Munich*

ins Kino — *to the movies*

mit dem Auto — *by car*

Viele Grüße — *Many greetings*

German II

Lektion 4

1. Sehr geehrter* Herr Heinrichs!
2. Ich habe heute nicht viel Zeit.
3. Leider!
4. Heute habe ich* ---
5. sehr viel zu tun.*
6. Und morgen habe ich ---
7. nur ein bisschen Zeit.
8. Aber übermorgen* habe ich ---
9. genug Zeit.
10. Ich habe übermorgen ---
11. sehr viel Zeit.
12. Können wir vielleicht übermorgen ---
13. an dem Projekt* arbeiten?
14. Ihr Gert Huber

*New words:

Sehr geehrter — *Dear (formal)*

literal translation: *Very honored*

Heute habe ich sehr viel zu tun. — *Today, I have a lot to do.*

übermorgen — *the day after tomorrow*

an dem Projekt — *on the project*

Lektion 5

1. Bitte, hier ist ein Brief* ---
2. für Sie.
3. Der Brief kommt aus Kanada.
4. Soll ich Ihnen sagen,* ---
5. was im Brief steht?*
6. Gut. Der Brief ist ---
7. von Frau Miller.
8. Sie kommt also* ---
9. nach Deutschland.
10. Wann? --- Das steht nicht im Brief.
11. Sie kommt mit ihrem Mann ---
12. und ihren sieben Kindern.
13. Wie bitte?
14. Sie möchten nicht hören,* ---
15. was noch im Brief steht?
16. Hier haben Sie den Brief.

***New words:**

ein Brief — *a letter*

Soll ich Ihnen sagen, was im Brief steht? —

Shall I tell you what's in the letter?

also — *well, ...*

hören — *hear*

German II

Lektion 6

1. Ich fahre gerne weg.*
2. Ich bleibe nicht gerne zu Hause.
3. Ich reise gerne.*
4. Und ich reise oft.*
5. Aber ich fahre fast nie* ---
6. mit dem Auto weg.
7. Die Autobahn ist immer voll!*
8. Ich fahre nicht gerne auf der Autobahn.
9. Deshalb* fahre ich immer ---
10. mit dem Zug,* ---
11. wenn ich wegfahre, ---
12. oder mit dem Bus.*

*New words:

Ich fahre gerne weg. — *I like to go away.*

Ich reise gerne. — *I like to travel.*

oft — *often*

fast nie — *almost never*

Die Autobahn ist immer voll! — *The expressway is always jammed!*

Deshalb — *for that reason*

mit dem Zug — *by train*

mit dem Bus — *by bus*

Lektion 7

1. Liebe Ingrid!
2. Hast du am Samstag Abend* Zeit?
3. Ich möchte dich gerne* ---
4. ins Konzert einladen.*
5. Das Konzert beginnt* ---
6. um acht Uhr.
7. Könntest du* aber ---
8. schon um sechs Uhr ---
9. ins Schubertcafé* kommen?
10. Dort können wir ---
11. vorher noch ---
12. eine Kleinigkeit* essen.
13. Also, wie wär's?
14. Dein Bill

***New words:**

am Samstag Abend — *on Saturday evening*
 Ich möchte dich gerne ins Konzert einladen.
 — *I would like to invite you to a concert.*
 beginnt — *begins*
 Könntest du — *could you*
 ins Schubertcafé — *to the Café Schubert*
 eine Kleinigkeit — *something small*

German II

Lektion 8

1. Kennen Sie Herrn Arnold?
2. Er ist ein guter Bekannter* von mir.
3. Früher haben wir beide* ---
4. in der Talstraße gewohnt,* ---
5. aber jetzt wohnt er in der Stadt, ---
6. und ich wohne immer noch* ---
7. in meinem alten Haus* ---
8. in der Talstraße.
9. Früher hat er bei Bosch gearbeitet* ---
10. aber jetzt arbeitet er bei Siemens.
11. Ich sehe ihn nicht mehr* sehr oft.
12. Aber manchmal sehen wir uns* ---
13. im Theater.*
14. Wir gehen immer noch ---
15. beide gerne ins Theater.

Lektion 8 (*continued*)

*New words:

ein guter Bekannter — *a good acquaintance*

Früher haben wir beide in der Talstraße
gewohnt — *Previously, we both lived on
Talstraße*

immer noch — *still (emphatic)*

in meinem alten Haus — *in my old house*

Früher hat er bei Bosch gearbeitet —
Previously, he worked at Bosch

nicht mehr — *no longer*

sehen wir uns — *we see each other*

im Theater — *in the theater*

German II

Lektion 9

1. Ich kann diese Woche ---
2. nicht in Urlaub fahren,* ---
3. weil ich zu viel Arbeit habe, ---
4. weil mein Auto kaputt* ist, ---
5. und weil ich nicht genug Geld habe.
6. Ich kann nächste* Woche ---
7. auch nicht in Urlaub fahren, ---
8. wenn das Wetter schlecht ist,* ---
9. wenn meine Freundin* keine Zeit hat, ---
10. und wenn mein Auto ---
11. noch nicht repariert* ist.
12. Aber übernächste Woche* ---
13. fahre ich sicher in Urlaub.

*New words:

in Urlaub fahren — *go on vacation*

kaputt — *broken down*

nächste — *next*

wenn das Wetter schlecht ist — *if the weather is bad*

meine Freundin — *my friend (female)*

repariert — *fixed*

übernächste Woche — *the week after next*

Lektion 10

1. Sie wissen noch nicht, ---
2. wann wir diese Woche ---
3. Tennis spielen?*
4. Also, das kann ich Ihnen sagen.
5. Am Montag spielen wir ---
6. von Viertel vor zehn bis Viertel nach elf.
7. Am Dienstag spielen wir kein Tennis.
8. Am Mittwoch* spielen wir ---
9. von acht bis neun Uhr ---
10. und am Donnerstag* ---
11. von Viertel nach eins bis Viertel vor drei.
12. Und Freitag haben wir beide ---
13. keine Zeit, Tennis zu spielen.*
14. Aber am Wochenende* ---
15. kommen Uschi and Bert zu Besuch, ---
16. und mit ihnen* spielen wir ---
17. dann sicher auch Tennis.

***New words:**

Tennis spielen — *are playing tennis*

Am Mittwoch — *On Wednesday*

am Donnerstag — *on Thursday*

zu spielen — *to play*

am Wochenende — *on the weekend*

mit ihnen — *with them*

German II

Lektion 11

1. Sagen Sie, Brigitte, ---
2. sind Sie am Wochenende hier ---
3. oder fahren Sie weg?
4. Und wann kommen Sie wieder zurück?*
5. Kommen Sie vielleicht ---
6. schon am Sonntag zurück?*
7. Wissen Sie, ---
8. ich habe für Sonntag abend ---
9. vier Opernkarten.*
10. Möchten Sie vielleicht ---
11. mit mir in die Oper gehen?
12. Wenn Sie möchten, ---
13. könnten Sie ---
14. eine Freundin mitbringen.*
15. Und ich bringe einen Freund mit.
16. Dann gehen wir alle vier* ---
17. zusammen in die Oper.

*New words:

Und wann kommen Sie wieder zurück? —

And when are you coming back again?

am Sonntag zurück — *back on Sunday*

Opernkarten — *opera tickets*

mitbringen — *bring along*

alle vier — *all four*

Lektion 12

1. Entschuldigen Sie!
2. Könnten Sie mir bitte helfen?*
3. Ich suche die Hauptstraße* ---
4. und kann sie nicht finden.
5. Ich suche sie schon ---
6. seit zwanzig Minuten.
7. Hier habe ich einen Stadtplan.*
8. Könnten Sie mir auf dem Stadtplan zeigen,* —
9. wo die Hauptstraße ist?
10. Ah, jetzt sehe ich sie.
11. Hier muß ich also ---
12. geradeaus gehen, ---
13. immer geradeaus, ---
14. bis ich zur Hauptstraße komme.
15. Vielen Dank!

*New words:

helfen — *help*

Ich suche die Hauptstraße — *I'm looking for Main Street.*

einen Stadtplan — *a city map*

Könnten Sie mir auf dem Stadtplan zeigen,
— *Could you show me on the city map,*

German II

Lektion 13

1. siebzehn*
2. einundzwanzig*
3. zweiunddreißig*
4. achtundvierzig*
5. siebenundachtzig*
6. einhundertelf*
7. dreihundertvierzig*
8. fünfhundertfünfzehn*
9. siebenhundertsiebzig*
10. neunhundertdreiundneunzig*
11. eintausend*

***New words:**

siebzehn — 17

einundzwanzig — 21

zweiunddreißig — 32

achtundvierzig — 48

siebenundachtzig — 87

einhundertelf — 111

drehundertvierzig — 340

fünfhundertfünfzehn — 515

siebenhundertsiebzig — 770

neunhundertdreiundneunzig — 993

eintausend — 1000

Lektion 14

1. In den sauren Apfel beißen ---
To bite the bullet ---
literal translation: *To bite into the sour apple ---*
2. Wie ein Blitz ---
Like lightning ---
3. Für ein Butterbrot ---
For peanuts ---
literal translation: *For a butter bread ---*
4. Für'n Appel und'n Ei --- (regional expression)
For next to nothing ---
literal translation: *For an apple and an egg ---*
5. Etwas auf Eis legen ---
To put on ice ---
6. Mit dem Feuer spielen ---
To play with fire ---
7. Gesund wie ein Fisch im Wasser ---
As fit as a fiddle ---
literal translation: *Healthy as a fish in water ---*

German II

Lektion 14 (*continued*)

8. Kalte Füße bekommen ---
To get cold feet ---

9. Im Gänsemarsch gehen ---
To walk in single file ---
literal translation: *To walk like geese do ---*

10. Nicht von gestern sein ---
Not born yesterday ---
literal translation: *To be not from yesterday ---*

11. Auf Granit beißen ---
To bang one's head against a brick wall ---
literal translation: *To bite on granite ---*

12. Ein blinder Passagier ---
A stowaway ---
literal translation: *A blind passenger ---*

Lektion 15

1. Ein Haar in der Suppe finden ---
To find fault with something ---
literal translation: *To find a hair in the soup ---*
2. Sie bringt mich auf die Palme.
She drives me up a wall.
literal translation: *She drives me up a palm tree.*
3. Er ist nicht ohne.
He has what it takes.
literal translation: *He is not without.*
4. Die bittere Pille schlucken ---
To bite the bullet ---
literal translation: *To swallow the bitter pill ---*
5. Schwarz auf weiß ---
In black and white (in writing) ---
literal translation: *Black on white ---*
6. Auf Nummer Sicher gehen ---
To play it safe ---
literal translation: *To go on number safe ---*

German II

Lektion 15 (continued)

7. Es is nur Theater.
It's just play-acting.
literal translation: *It's only theater.*

8. Nichts für ungut!
No offense!
literal translation: *Nothing for no good.*

9. Ins Wasser fallen ---
To fall through ---
literal translation: *To fall into the water ---*

10. Mit der Zeit gehen ---
To keep up with the times ---
literal translation: *To go with the time ---*

ACKNOWLEDGMENTS

GERMAN II Second Edition

VOICES

English-Speaking Instructor	Jordan Weinstein
German-Speaking Instructor	Jens Schwarze
Female German Speaker	Susanne Winkelmann
Male German Speaker	Thomas R. Weyrauch
Female Readings Speaker	Dr. Ulrike S. Rettig
Male Readings Speaker	Jens Schwarze

COURSE WRITER

Dr. Ulrike S. Rettig

EDITORS

Beverly D. Heinle ♦ Renate Schauer

Digital recording made under the direction of
Dr. Ulrike S. Rettig

Cover image ©PhotoDisc, Inc.
All rights reserved.

© and ® Recorded Program 1995, 1998
by Simon & Schuster Audio, a division of Simon & Schuster, Inc.

© Reading Booklet 1995, 1998
by Simon & Schuster Audio, a division of Simon & Schuster, Inc.

All rights reserved.

For immediate, authorized
PIMSLEUR LANGUAGE PROGRAMS
CUSTOMER SERVICE,
please call Recorded Books, LLC
1-800-638-1304.

U.S. and Canada: call direct.
Outside U.S. & Canada: call your local AT&T
Access operator for the phone number

RECORDED BOOKS™ PRESENTS

PIMSLEUR®

LANGUAGE PROGRAMS

Albanian
Arabic [Eastern]
Arabic [Egyptian]
Armenian [Eastern]
Armenian [Western]
Chinese [Cantonese]
Chinese [Mandarin]
Czech
Dutch
English [American]
French
German
Greek
Haitian Creole
Hebrew
Indonesian

Italian
Japanese
Korean
Lithuanian
Ojibwe
Polish
Portuguese [Brazilian]
Portuguese [Continental]
Russian
Spanish
Swedish
Swiss German
Twi
Ukrainian
Vietnamese

For information on other available courses
please call Recorded Books, LLC at 1-(800)-638-1304

RB# 13572

ISBN 1-4025-0845-X